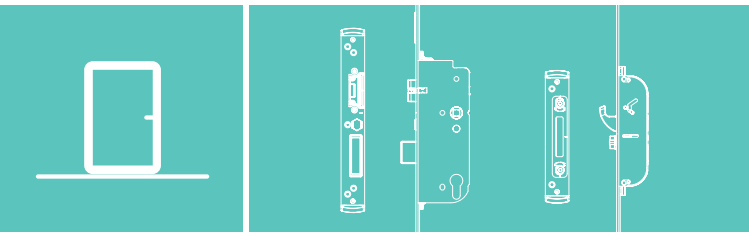
TECHNIKA V POHYBE

MACO PROTECT

DVEROVÉ ZÁMKY



Návod na obsluhu a údržbu
dverových zámkov
KONCOVÝ POUŽÍVATEĽ

PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU

maco.eu

Obsah

Používanie v súlade s určeným účelom a rozumne predvídateľné nesprávne použitie **3 - 4**

Bezpečnostné upozornenia **5 - 6**

Užívateľské upozornenie **7 - 16**

Kľučkou ovládané zámky 7

Automatické dverové zámky ovládané dverovou kľučkou 8

Kľúčom ovládané zámky 9 - 10

Automatické zámky 11 - 13

Motoricky ovládané zámky 14

Pokyny na obsluhu štulpového krídla (2-krídlové dvere) 16

Chyby pri obsluhe **17 - 18**

Pokyny k použitiu a čisteniu **19 - 23**

Pokyny k údržbe **24 - 26**

Náhradné diely, zákaznícky servis a likvidácia **27**

VAROVANIE!

Tento návod na obsluhu a údržbu je určený pre používateľov (koncových používateľov) a treba si ho uschovať. Všetci používatelia musia byť z bezpečnostných dôvodov informovaní o jeho obsahu.

Táto príručka je k dispozícii aj na www.maco.eu na stiahnutie, obj.č. 757592.

Používanie v súlade s určeným účelom a rozumne predvídateľné nesprávne použitie

Používanie v súlade s určením

Pri vertikálne nainštalovaných hlavných a vedľajších vstupných dverách v budovách budú krídla dverí s dverovými zámkami MACO uvedené stlačením kľučky alebo valčeka do pozície otvárania dovnútra alebo smerom von, alebo do zatvorenej príp. uzamknutej polohy v ráme dverí.

Pri zatváraní krídla a uzamykaní kovania sa musí väčšinou prekonať odpor tesnenia.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia a vecné škody spôsobené nesprávnym otvorením a zatvorením krídel!

Nesprávne otváranie a zatváranie krídel môže viesť k ťažkému zraneniu osôb alebo značnému poškodeniu majetku!

Preto:

- Nevyhnutne zabezpečte, aby bolo krídlo v celom rozsahu pohybu až do polohy úplného uzavretia vedené rukou, bolo kontrolované pri veľmi nízkej rýchlosti a privedené k rámu bez odporu!
- Bezpodmienečne zabezpečte, aby sa krídlo nikdy nekontrolovateľne nezabuchlo alebo neotvorilo (vietor alebo silný prievan)!

Akékoľvek iné použitie a spracovanie výrobkov, ktoré sa odlišuje od stanoveného použitia, sa považuje za chybné použitie. V dôsledku toho by mohlo dôjsť k zraneniam osôb a poškodeniu ďalších vecí!

VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU ROZUMNE PREDVÍDATEĽNÉHO NESPRÁVNEHO POUŽITIA!

Chybné používanie hlavných alebo vedľajších vchodových dverí môže viesť k nebezpečným situáciám, ako je zranenie osôb a poškodenie iných vecí. Je potrebné sa vyhnúť týmto použitiam (pozri aj bezpečnostné pokyny):

- Úmyselné alebo nekontrolované búchanie alebo pritlačenie krídla proti osteniu. Týmto spôsobom môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu kovania, materiálu rámov alebo iných dielov dverí.
- Vloženie prekážok do oblasti otvárania dverí medzi rám a krídlo!
- Úmyselné umiestňovanie alebo nedbanlivé používanie prídavnej záťaže pôsobiacej na krídla dverí.
- Uzavretie krídla s vynaložením sily. Krídlo sa musí zasunúť do rámu vždy voľne bez vynaloženia sily.

POZOR!

Pri akýchkoľvek neprehliadnuteľných alebo viditeľných poškodeniach alebo nesprávnom fungovaní sa dvere nesmú používať a musia byť pred každým ďalším použitím okamžite opravené prostredníctvom špecializovaného odborníka!

DÔLEŽITÉ!

Nároky akéhokoľvek druhu z dôvodu škôd, ktoré vyplynú z použitia v rozpore s určením alebo chybného použitia, sú vylúčené!

Upozornenie na obmedzenie použitia:

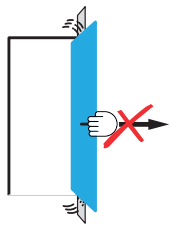
Uzavreté, neuzamknuté krídla dverí dosiahnu len funkciu tienenia. Nespĺňajú požiadavky:

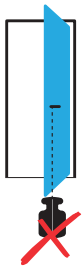
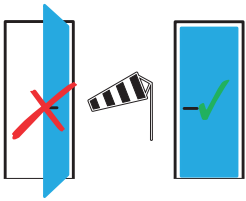
- utesnenie škár
- zvuková izolácia
- odolnosť proti vlámaniu
- nepriepustnosť nárazového dažďa
- tepelná izolácia

Uvedené vlastnosti možno dosiahnuť len pri uzamknutých krídlach.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Pokyny relevantné z hľadiska bezpečnosti
Nasledujúce symboly názorne vysvetľujú nebezpečenstvá existujúce pri dverách:

Symbol	Význam
	**Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku privretia častí tela v medzere medzi krídlom a rámom** ➜ Pri zatváraní dverí nikdy nesiahajte do priestoru medzi krídlom a rámom a buďte vždy opatrní. ➜ Deti a osoby, ktoré ešte nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, nevyhnutne udržiavajte ďalej od nebezpečného priestoru.
	**Nebezpečenstvo zranenia a vecných škôd spôsobených pritlačením dverí proti okraju otvoru (murovanému osteniu)** ➜ Nevyhnutne sa vyhnite pritlačeniu dverí proti okraju otvoru (murovanému osteniu).
	**Nebezpečenstvo zranenia a vecných škôd spôsobených vložením prekážok** ➜ Nevkladajte prekážky do medzery medzi krídlom a rámom vznikajúcej pri otváraní.

Symbol	Význam
	**Nebezpečenstvo zranenia a vecných škôd spôsobených dodatočným zaťažením dverí** ➜ Vyhnite sa dodatočnému zaťaženiu dverí.
	**Nebezpečie zranenia a vecných škôd pôsobením vetra** ➜ Vyhnite sa vplyvu vetra na otvorené dvere. ➜ Pri vetre a prievane dvere bezpodmienečne okamžite zatvorte. ➜ Pri predbežnom oznámení pôsobenia vetra a búrky všetky dvere zatvorte.

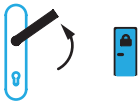
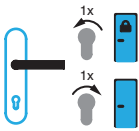
POZOR!

Pri viditeľných poškodeniach alebo nesprávnom fungovaní sa dvere nesmú používať a musia byť pred každým ďalším použitím okamžite opravené prostredníctvom špecializovaného odborníka!

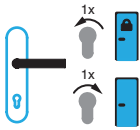
Pokyny k obsluhe

Názorne vysvetlené symboly
Nasledujúce symboly ukazujú rôzne možné funkcie kľučky a valčeka a z toho vyplývajúce polohy dverí.

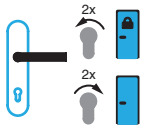
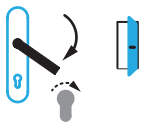
Zámky ovládané kľučkou:
B-TV, G-TS, C-TS

Poloha kľučky	Význam
	Keď je kľučka zatlačená nahor, budú aktivované všetky blokovacie prvky (čapy, kolíky, háky).
	V základnej polohe kľučky môžeme blokovacie prvky zámku dverí otočením o 360° poistiť, tým zámok uzamkneme. Po uzamknutí kľúčom, je kľučka zablokovaná.
	Ak chceme dvere otvoriť, kľúčom musíme odistiť blokovacie prvky zámku a následne stlačiť kľučku smerom nadol.

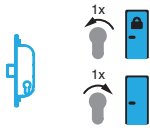
Automatické dverové zámky ovládané dverovou kľučkou:
G-TA, S-AF

Poloha kľučky	Význam
	Keď sú dvere zatvorené, všetky uzamykacie prvky sa automaticky aktivujú.
	V základnej polohe kľučky môžeme blokovacie prvky zámku dverí otočením o 360° poistiť, tým zámok uzamkneme. Po uzamknutí kľúčom, je kľučka zablokovaná.
	Ak chceme dvere otvoriť, kľúčom musíme odistiť blokovacie prvky zámku a následne stlačiť kľučku smerom nadol.

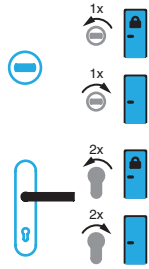
Zámky ovládané kľúčom:
Z-TS, Z-TF, Z-RS

Poloha kľučky	Význam
	V základnej polohe sa zámok dverí môže dvojitým otočením o 360° zamknúť (v smere zatvárania) alebo odomknúť (proti smeru zatvárania). Blokovacie prvky zámku sa zaisťujú otáčaním kľúča.
	Ak chceme dvere otvoriť, kľúčom musíme odistiť blokovacie prvky zámku a následne stlačiť kľučku smerom nadol.

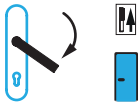
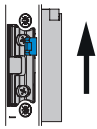
Zvláštne prevedenie: Z-TS s príd. vložkou

Poloha kľučky	Význam
	Otočením prídavné vložky o 360° v hornej časti dverí je dverný zámok zaistený dodatočným uzamykacím bodom. Otočením vložky proti smeru uzatvárania o 360° je tento dodatočný uzamykací bod odblokovaný.

Zvláštne prevedenie: Z-TS s obmedzovačom otvárania

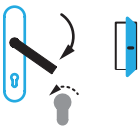
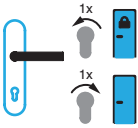
Poloha kľučky	Význam
	Otočením pomocnej rozety o 1x 90° je obmedzovač otvorenia aktivovaný. Dverné krídlo je možno otvoriť len do povolenej škáry obmedzovačom. **Deaktivácia z vnútornej strany** Otočením pomocnej rozety o 1x 90° spätným pohybom je obmedzovač deaktivovaný. Dverné krídlo je možné otvoriť bez obmedzenia. **Deaktivácia z vonkajšej strany** Otočením zámkovej vložky 2x 360°v smere uzamknutia a následne otočením 2x 360° do polohy odomknuté bude obmedzovač deaktivovaný zo zablokovanej pozície a dvere budú v štandardnom voľnom stave.

Zvláštne prevedenie: Z-TF s funkciou denný / nočný režim

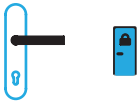
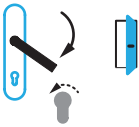
Poloha kľučky	Význam
	Denný režim zámku sa aktivuje pomocou stlačenia kľučky do otvorenej polohy a súčasne posunutím západky na poistke do hornej polohy. **POZOR:** Vplyvom tejto funkcie zámku sa dvere nedajú úplne uzamknúť. Je nutné upozorniť na túto skutočnosť všetky dotknuté osoby.
	Aby denné odomykanie dverí fungovalo správne, je nutné odomknúť taktiež denný otvárač (elektrický vrátnik) - teraz je možné dvere kedykoľvek otvoriť (zvonku aj z vnútra) bez použitia kľučky alebo kľúča
	Funkciu denného odomykania je možné znovu deaktivovať súčasným stlačením kľučky do otvorenej polohy a posunutím západky na poistke smerom dolu. Tým sa obnovia základné funkcie zámku dverí.

Automatické zámky:
A-TS zámok je v ponuke v rôznych verziách, ktoré sa v určitých situáciách správajú odlišne. Pokiaľ neviete, ktorý variant A-TS bol vo vašich dverách nainštalovaný, kontaktujte pre upresnenie vášho dodávateľa - výrobcu dverí.

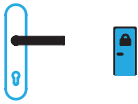
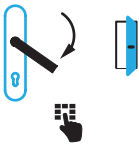
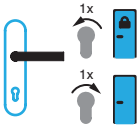
A-TS s blokovaním kľučky (štandardné prevedenie)

Poloha kľučky	Význam
	Keď sú dvere zatvorené, všetky uzamykacie prvky sa automaticky aktivujú.
	Otvoria sa buď manuálne pomocou kľučky (možné len zvnútra), alebo zvonku pomocou kľúča.
	Doplnkovo možno zámok dverí v základnej polohe jedným otočením o 360° zaistiť (v smere zatvárania) alebo odistiť (proti smeru zatvárania). Keď sú dvere uzamknuté kľúčom, je kľučka zablokovaná. Pokiaľ je zámok dodatočne uzamknutý pomocou zámkovej vložky, je kľučka z vnútornej strany blokovaná proti stlačeniu.

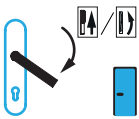
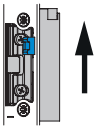
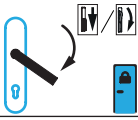
A-TS bez funkcie blokovania kľučky (zvláštne prevedenie)

Poloha kľučky	Význam
	Keď sú dvere zatvorené, všetky uzamykacie prvky sa automaticky aktivujú.
	Otvoria sa buď manuálne pomocou kľučky (možné len zvnútra), alebo zvonku pomocou kľúča. Blokovacia funkcia pomocou zámkovej vložky v tomto prevedení zámku je deaktivovaná. Dvere je možné kedykoľvek z vnútornej strany otvoriť.

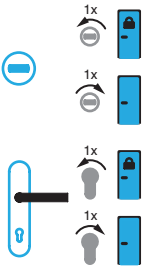
A-TS s motorickým ovládaním

Poloha kľučky	Význam
	Keď sú dvere zatvorené, všetky uzamykacie prvky sa automaticky aktivujú.
	Otvára sa buď ručne pomocou stlačenia kľučky (možné len z vnútra), pomocou zámkovej vložky (kľúčom) alebo pomocou elektronického systému kontroly prístupu.
	Pri type A-TS s blokovaním kľučky je možné zamknúť zámok dverí v základnej polohe otočením kľúča o 360° (v smere zamykania) alebo odomknúť (proti smeru zamykania). Pokiaľ je zámková vložka uzamknutá, kľučka je zablokovaná taktiež zvnútra a motorické odblokovanie nie je možné. Pri type A-TS bez blokovania kľučky je deaktivovaná funkcia uzamknutia pomocou zámkovej vložky. Kľučka nie je blokovaná a motorické ovládanie je vždy umožnené.

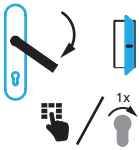
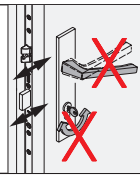
Zvláštne prevedenie: A-TS s funkciou denný / nočný režim (možné pre všetky 3 varianty)

Poloha kľučky	Význam
	Denný režim zámku sa aktivuje pomocou stlačenia kľučky do otvorenej polohy a súčasne posunutím západky / ovládacej páčky na poistke do hornej polohy. **POZOR:** Vplyvom tejto funkcie zámku sa dvere nedajú úplne uzamknúť. Je nutné upozorniť na túto skutočnosť všetky dotknuté osoby.
	je potrebné aktivovať pre denný režim len pri e-vrátnikoch bez trvalého otvorenia: Aby denné odomykanie dverí fungovalo správne, je nutné odomknúť taktiež denný otvárač (elektrický vrátnik) - teraz je možné dvere kedykoľvek otvoriť (zvonku aj zvnútra) bez použitia kľučky alebo kľúča.
	Funkciu denného odomykania je možné znovu deaktivovať súčasným stlačením kľučky do otvorenej polohy a posunutím západky / ovládacej páčky na poistke smerom dolu. Tým sa obnovia základné funkcie zámku dverí.

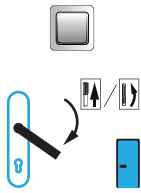
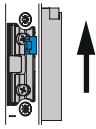
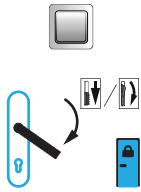
Zvláštne prevedenie: A-TS s obmedzovačom otvárania

Poloha kľučky	Význam
	Otočením pomocnej rozety o 1x 90° je obmedzovač otvárania aktivovaný. Dverné krídlo je možné otvoriť len do povolenej škáry. Dvere sú zaistené len obmedzovačom a automatická funkcia uzatvorenia nie je v prevádzke. **Deaktivácia z vnútornej strany:** Otočením pomocnej rozety o 1x 90° spätným pohybom je obmedzovač deaktivovaný. Dverné krídlo je možné otvoriť. **Deaktivácia z vonkajšej strany:** Otočením kľúča zámkovej vložky 1x 120°v smere zamykania a následne spätným otočením o 1x 120° je obmedzovač z vonkajšej strany deaktivovaný. Dvere je možné otvoriť. Pri aktivácii funkcie denného režimu zámku nie je možné obmedzovač z vonkajšej strany odblokovať.

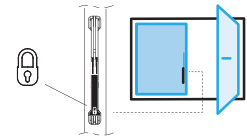
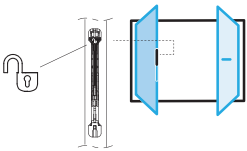
Motorové zámky:
M-TS

Poloha kľučky	Význam
	Keď sú dvere zatvorené, všetky uzamykacie prvky sa motoricky vysunú.
	Otvoria sa buď manuálne zvnútra pomocou kľučky príp.kľúča alebo zvonku motoricky pomocou elektronických systémov kontroly prístupu.
	Počas elektrického zamykania a odomykania nemanipulujte s kľučkou ani kľúčom!

Zvláštne prevedenie: M-TS s funkciou denný / nočný režim

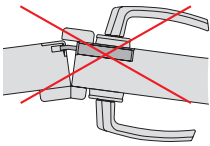
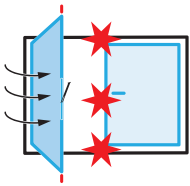
Poloha kľučky	Význam
	Ak je táto funkcia pre vaše dvere k dispozícii, denný režim možno aktivovať stlačením elektronického spínača ALEBO súčasným stlačením kľučky nadol a posunutím prepínača / ovládacej páčky na zámku nahor. **POZOR:** Počas tohoto prevádzkového režimu nie sú dvere zamknuté a môže do nich každá osoba kedykoľvek vstúpiť!
	je potrebné aktivovať pre denný režim len pri e-vrátnikoch bez trvalého otvorenia: Aby systém pre denné odomykanie fungoval správne, je nutné odomknúť taktiež denný otvárač (elektrický vrátnik) – teraz je možné dvere kedykoľvek otvoriť (zvonku i zvnútra) bez použitia kľučky alebo kľúča.
	Denný režim možno opäť deaktivovať stlačením elektronického spínača ALEBO súčasným stlačením kľučky nadol a posunutím prepínača / ovládacej páčky na zámku nadol. Tým sa obnoví základná funkcia zámku dverí.

Pokyny na obsluhu 2-krídlových dverí so štulpovou prevodovkou
Uzamknutie a odomknutie sa uskutočňuje pomocou páčky na strane druhého otváracieho krídla. Krídlo, ktoré sa otvára ako prvé, sa musí najprv otvoriť, aby bolo možné dosiahnuť na páčku.

Pozícia páčky/krídla	Význam
	Pozícia zatvorenia krídla (Páka nadol)
	Pozícia otvárania krídla (Páka nahor)

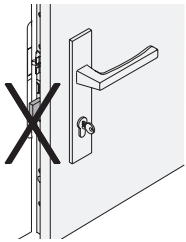
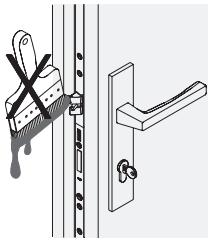
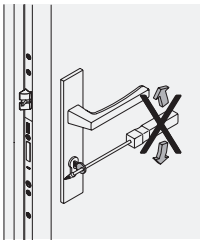
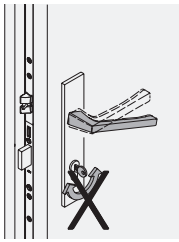
Možné nesprávne použitie

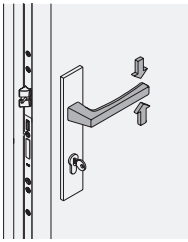
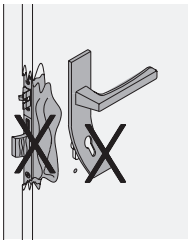
POZOR!
Nebezpečenstvo vecných škôd!

Nesprávne použitie	Predchádzajte
	**2-krídlové dvere nikdy netlačte prostredníctvom druhého otváracieho krídla!**
	**Ak nie je páka v koncovej polohe a uzávery nie sú úplne zasunuté, nesmie dôjsť k pôsobeniu sily (napr. zatvorením oboch krídel)!**

Chyby pri obsluhe

Nasledujúce obrázky ukazujú najrôznejšie chyby pri obsluhe, ktorým sa treba vyhnúť!

Chybná obsluha	Význam
	Dvere s vysunutou západkou nikdy nezatvárajte! Západka by sa v dôsledku toho poškodila a dvere by sa už nedali zamknúť!
	Kovania a časti kovania nikdy nenatierajte! Farby a laky by vnikli do pohyblivých častí kovania a obmedzili jeho správne fungovanie!
	Kľúč sa smie obsluhovať iba rukou. Nikdy nepoužívajte žiadne náradie alebo pomôcky! Ohnuté alebo zlomené kľúče budú viesť k tomu, že dvere nebude možné zamknúť alebo odomknúť!
	Nikdy neovládajte súčasne kľučku dverí a cylindrickú vložku zámku! Mechanika zámku by sa v dôsledku toho poškodila a dvere by už nebolo možné zamknúť alebo odomknúť!

Chybná obsluha	Význam
	Nikdy na kľučku nevyvíjajte nadmernú silu! Pôsobením sily vo veľkosti viac ako 15 kg na kľučku sa kľučka a mechanika zámku poškodí!
	Keď budú viditeľné stopy násilia, je potrebné vymeniť zámok alebo kľučku!

Pokyny k používaniu a čisteniu

Všeobecné pokyny k používaniu:

Otvorené dvere predstavujú vždy určitý zdroj nebezpečenstva pre zdravie osôb a poškodenie iných vecí!



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia pri zatváraní dverí! Ak sa pri zatváraní dverí siahne rukou alebo inými časťami tela do priestoru medzi krídlom a rámom, hrozí nebezpečenstvo pritlačenia a tým aj nebezpečenstvo poranenia!
Preto:



- Pri zatváraní dverí nikdy nesiahajte do priestoru medzi krídlom a rámom a buďte vždy opatrní.
- Deti a osoby, ktoré ešte nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, nevyhnutne udržiavajte ďalej od nebezpečného priestoru.
- Pri vetre a prievane krídla dverí okamžite zatvorte! V opačnom prípade sa prostredníctvom prievanu alebo prúdu vzduchu môžu dvere samočinne a nekontrolovane pribuchnúť! Ak krídlo nie je zatvorené, môže dôjsť k poškodeniu samotných dverí, iných predmetov, rovnako to však môže viesť k zraneniam osôb.
- Drobné diely pod oblasťou otvárania dverí môžu viesť k poškodeniu podlahy!



POZOR!

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku menších predmetov v oblasti otvárania dverí.
Prostredníctvom pohybov pri otváraní sa tieto diely privrú medzi krídlom a podlahou a môžu viesť k poškodeniam.

Všeobecné pokyny k čisteniu:
Pravidelné čistenie je predpokladom zachovania funkčnosti dverí. Pri čistení sklenených plôch, tesnení a povrchov je potrebné skontrolovať aj časti kovania, či nie sú znečistené a prípadne ich vyčistiť vlhkou handrou ktorá nepúšťa vlákna a čistiacim prostriedkom s neutrálnym pH. Mazanie sa potom musí obnoviť na mazacích miestach podľa strán 26. Až potom môže byť dvere opäť zatvorené.

› **Pokyny k čisteniu sklenených plôch:**
Na čistenie sklenených povrchov môžu byť použité bežné čistiace prostriedky na sklo, ktoré neobsahujú čpavok. Nesmú sa používať žiadne roztoky pracieho prostriedku, kyseliny, ako aj čistiace prostriedky obsahujúce fluorid alebo abrazíva! Odolné nečistoty, ako aj striekance farby a podobné veci možno odstrániť alkoholom, čistiacim benzínom alebo niečím podobným. Sklenené povrchy čistite mäkkou handričkou, ktorá nezanecháva po sebe vlákna. Nepoužívajte handričky z mikrovlákna, čistiace hubky, handry na umývanie, drôtenky, kovové a brúsne predmety alebo podobné veci – tie by povrch skla poškriabali!
› **Pokyny k čisteniu tesnenia:**
Na čistenie tesnenia používajte iba jemné čistiace prostriedky. Nepoužívajte žiadne rozpúšťacie čistiace prostriedky, ako je acetón, riedidlo nitro, alkoholy, kyseliny, zásady a podobne! Tieto rozpúšťajú povrchovú štruktúru tesnenia. Pomocou špeciálnych prostriedkov na ošetrenie tesnení (napr. vazelína, mastenec, tekuté silikóny) môžu predĺžiť pružnosť tesnenia a tým aj jeho životnosť. Použiť by sa mali asi raz ročne.

POZOR!

Handričky z mikrovlákna obsahujú látky a časti vlákien, ktoré môžu zničiť povrch skla a tesnenia! Handričky z mikrovlákna preto nie sú vhodné na čistenie dverí!

Pokyny k čisteniu rámov a krídel dverí:
› **Plastový povrch:**
Vo všeobecnosti je potrebné plastové povrchy čistiť vždy namokro. Utieranie nasucho prostredníctvom prachu a nečistôt spôsobí matný, nelesklý povrch. Na čistenie používajte výhradne mäkké handry, ktoré nezanechávajú po sebe vlákna. Ako čistiace prostriedky sú k dispozícii výrobky špeciálne vyvinuté na starostlivosť o plastové povrchy alebo dekoratívne povrchy a je preukázaná ich dobrá znášanlivosť. Vo všeobecnosti sú vhodné čistiace prostriedky obsahujúce mydlo. Abrazívne a rozpúšťadlá obsahujúce čistiace prostriedky môžu povrch poškriabať alebo rozpustiť a preto sa nesmú používať. Pri silnom znečistení nechajte čistiace prostriedky jednoducho dlhšie pôsobiť. Použitie prostriedkov na zakonzervovanie lesku môže predĺžiť intervaly čistenia a zjednodušiť čistenie. Povrchová teplota nesmie pri čistení presiahnuť 25 °C. Čistiace prostriedky si môžete kúpiť v špecializovanom obchode alebo u výrobcu dverí.

› **Drevený povrch:**
Čistenie drevených povrchov v interiéri sa najlepšie vykonáva pomocou jemných čistiacich prostriedkov, ako sú zriedené prostriedky na umývanie alebo mydlové roztoky. Abrazívne, žieravé čistiace prostriedky a prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá ničia povrch laku. Na čistenie používajte výhradne mäkké handry, ktoré nezanechávajú po sebe vlákna, nepoškriabu lakovaný povrch. Čistiace prostriedky na sklo obsahujú malé stopy alkoholu a čpavku. Tieto prostriedky sú vhodné nielen na čistenie skla, ale aj na čistenie drevených povrchov. Drevené profily po vyčistení vysušte suchou mäkkou handričkou, pretože príliš dlhé vystavenie vplyvu alkoholu môže rozmočiť lakovaný povrch. Vonkajšie povrchy je potrebné vyčistiť ako povrchy vo vnútornom prostredí. Vo vonkajšom prostredí je povrch intenzívne vystavený poveternostným vplyvom, ako je slnko, dážď, vlhkosť vzduchu a teplota. To môže po dlhšej dobe – v závislosti od intenzity – viesť k narušeniu povrchu, ako sú napr. mikrotrhliny a podobne. Tieto drobné poškodenia musia byť okamžite odstránené (dodatočné natretie), aby sa neskôr predišlo nákladným opravám. Opravy a dodatočné natieranie častí dverí smú vykonávať iba špecializované podniky!

› **Hliníkový povrch:**
Pri hliníkových povrchoch možno mierne priľnuté nečistoty odstrániť špongiou a vodou, do ktorej sa pridá neutrálny čistiaci prostriedok – napr. prostriedok na umývanie riadu. Nepoužívajte žiadne kyslé a vysoko alkalické čistiace prostriedky, ktoré narúšajú povrch. Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo hubky s abrazívnou vrstvou! Aj rozpúšťadlá (napr. acetón, benzín, nitro riedidlo atď.) poškodzujú povrch.
Čistenie povrchov sa nesmie uskutočňovať na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu. Povrchová teplota nesmie prekročiť 25 °C. Čistiace prostriedky si môžete kúpiť v špecializovanom obchode alebo u výrobcu dverí.

POZOR!

Abrazívne čistiace prostriedky a prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá poškodzujú povrch a preto sa nesmú používať! Na ošetrenie používajte iba mäkké čistiace handričky, ktoré nezanechávajú po sebe vlákna! Prípadne čistiaci prostriedok a handričku otestujte na neviditeľnom mieste (vnútri ležiaca oblasť drážky a pod.).

Intervaly na údržbu a čistenie povrchov:
Umiestnenie, poveternostné podmienky a vonkajšie faktory životného prostredia sú rozhodujúce pre frekvenciu čistenia a údržby. Preto nie je možné stanoviť pevné intervaly a musia byť určené individuálne. Všeobecne možno skonštatovať, že pozorná starostlivosť a rýchle odstránenie drobných poškodení môže výrazne predĺžiť životnosť dielov.

Pokyny k ošetrovaniu častí kovania:
Aby sa trvalo zachovala kvalita povrchu častí kovania potrebná na jeho primerané používanie a zabránilo sa jeho poškodeniu, bezpodmienečne treba dodržiavať nasledujúce body:

› **Ochrana proti korózii**
  › Kovania príp. priestory drážky je potrebné vetrať tak, aby neboli vystavené priamemu pôsobeniu vlhkosti alebo kondenzácii vodných pár (dôležité počas fázy výstavby!).
  › Kovanie čistite iba vlhkou handrou, aby sa zamedzilo trvalej vlhkosti!

› **Ochrana pred znečistením:**
  › Kovanie vo všeobecnosti chráňte pred usadeninami (napr. soľ v pobrežných oblastiach) a znečisteniami. Počas fázy výstavby okamžite pomocou vody odstráňte nečistoty spôsobené omietkami, maltou alebo niečím podobným.
  › Časti kovaní a uzamykacie diely chráňte pred znečistením (prach, špina, farby atď.).

NEBEZPEČENSTVO!
Odstránené mazivo môže viesť k poruche funk-cie!

› **Ochrana proti funkčnej poruche:**
  › Aby kovania trvalo fungovali, je potrebné ich po vyčistení riadne premazať.
  › Mazivo, ktoré sa používa na mazanie kovania, sa môže pri čistení zotrieť alebo rozmazať na-toľko, že sa stane neúčinným. Preto je potrebné obnoviť mazanie aplikované vo výrobe.



POZOR!

Chybné alebo poškodené miesta musí odborný personál bezodkladne opraviť alebo vymeniť.

- **Ochrana proti agresívnym čistiacim prostriedkom, prostriedkom obsahujúcim kyseliny:**
  - Kovania čistite výhradne mäkkou handričkou, ktorá po sebe nezanecháva vlákna, a jemným čistiacim prostriedkom s neutrálnym pH v zriedenej forme. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, prostriedky obsahujúce kyselinu alebo rozpúšťadlo alebo abrazívne prostriedky (hubky s abrazívnou vrstvou, drôtenky atď.). Tie môžu viesť k poškodeniu kovania!
  - Takto poškodené kovania môžu viesť k obmedzeniu funkčnosti, ako aj k vlastnostiam, ktoré majú svoj význam pre ich bezpečnosť, a preto môže dôjsť k zraneniam osôb a poškodeniu iných predmetov.

Pokyny k údržbe

Vaše dvere sú vybavené vysoko kvalitným kovaním MACO, ktoré sa vyznačuje dlhou životnosťou. Aby toto kovanie zostalo roky aj naďalej funkčné a bezpečné, je potrebné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce pokyny k údržbe alebo predpísané intervaly údržby.

UPOZORNENIE!

Kovania dverí si okrem pravidelného čistenia vyžadujú aj špecializovanú systematickú kontrolu a údržbu, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a bezpečnosť. Preto vám odporúčame uzavrieť s výrobcom vašich dverí adekvátnu zmluvu o údržbe.

Intervaly inšpekcie a kontroly

Preukázateľná **ročná** kontrola	 koncový užívateľ	 odborná firma
Skontrolujte voľný pohyb krídla dverí v ráme a ľahkosť chodu (zamykanie a odomykanie) a v prípade potreby nechajte prostredníctvom špecializovaného odborníka nastaviť.	✔	✔
Všetky časti kovania a uzatváracie diely skontrolujte, či na nich nie sú zjavné známky poškodenia alebo opotrebovania (oder) a v prípade potreby ich nechajte prostredníctvom špecializovaného odborníka opraviť.	✔	✔
Skontrolujte funkčnosť všetkých pohyblivých častí kovania a uzatváracích dielov a namažte ich.	✔	✔

Intervaly inšpekcie a kontroly

Preukázateľná **ročná** kontrola	 koncový užívateľ	 odborná firma
Skontrolujte upevňovacie skrutky a v prípade potreby ich dotiahnite alebo vymeňte.	✘	✔
Skontrolujte nastavenie alebo prítlak uzatváracích bodov a v prípade potreby ich dodatočne nastavte.	✘	✔

Kovanie na vašich dverách musí byť obsluhované aspoň raz za mesiac, aby sa predišlo takzvanému „neaktívnemu opotrebovaniu“.

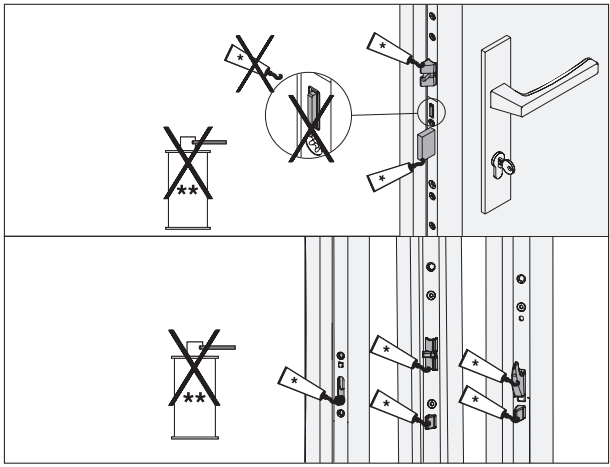
UPOZORNENIE!

Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie!

POZOR!

✘ = smie uskutočniť VÝHRADNE špecializovaný odborník, NIKDY koncový používateľ!
Vyvesenie a zavesenie krídla dverí, ako aj všetky nastavovacie práce na kovaní smie vykonávať iba špecializovaný odborník! Opravu dielov dôležitých z hľadiska bezpečnosti (pántov) smie vykonávať iba špecializovaný odborník!

Miesta mazania



› Toto zobrazenie je len symbolické. Umiestnenie a počet mazacích miest závisí od skutočnej veľkosti a vyhotovenia dverí!
› Mazivá na kovanie:
Mazací tuk v spreji č. výr. 455341
› Množstvo maziva:
približne 3 mm^3 (≈ veľkosť hlavičky špendlíka)
› Po namazaní musí byť kovanie niekoľkokrát uvedené do činnosti, aby sa mazivo mohlo rozložiť po celej ploche kovania.
› **Na mazanie nepoužívať tekuté spreje (napr. silikónové), používať len vhodný mazací tuk (vazelína)!**

Náhradné diely, zákaznícky servis a likvidácia

Náhradné diely príp. služby zákazníckeho servisu sú dostupné u dodávateľov dverí a výrobcov dverí. Zoznam spracovateľov a predajcov môžete nájsť na www.maco.eu.



Likvidácia častí kovania sa musí uskutočniť v súlade s miestnymi predpismi príp. zákonmi.

Podnety a zlepšovacie návrhy k nášmu návodu nám posielajte e-mailom na: feedback@maco.eu.

MACO v blízkosti:
www.maco.eu/contact

Dátum: 12/2015 - Zmenený: 15/09/2026-TP
Č. dok. 757592
Všetky práva a zmeny sú vyhradené.

Tento dokument podlieha priebežnému prepracovaniu.
Aktuálnu verziu nájdete na
https://www.maco.eu/assets/757592
alebo si naskenujte QR kód.